

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 63

48. évfolyam

2005. március 10.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
	★	A Tanács 390/2005/EK rendelete (2005. március 7.) a többek között Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fóliák behozatalára kivetett dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának lezárásáról	1
		A Bizottság 391/2005/EK rendelete (2005. március 9.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	4
	★	A Bizottság 392/2005/EK rendelete (2005. március 8.) egyes romlandó áruk vámértékének meghatározása céljából az egységértékek megállapításáról	6
		A Bizottság 393/2005/EK rendelete (2005. március 9.) a marha- és borjúhúsra vonatkozó export-visszatérítések rögzítéséről	12
	★	A Bizottság 394/2005/EK rendelete (2005. március 8.) a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendeletben meghatározott egységes támogatási rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 795/2004/EK bizottsági rendelet módosításáról, valamint az 1782/2003/EK rendeletről való eltéréseiről	17
		A Bizottság 395/2005/EK rendelete (2005. március 9.) az importjogosultságok újbóli elosztásáról a feldolgozásra szánt fagyasztott marhahúsra vonatkozó import vámkontingens megnyitásáról és működéséről szóló 1206/2004/EK rendelet alapján	20
	II	<i>Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező</i>	
		Tanács	
		Bizottság	
		2005/192/EK, Euratom:	
	★	A Tanács és a Bizottság határozata (2005. február 21.) a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozására tekintettel az egyrészről az Európai Közösségek és annak tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás jegyzőkönyvének megkötéséről	21

(folytatás a túloldalon)

Bizottság

2005/193/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2005. március 8.) az egyes szlovéniai hús- és tejágazati létesítmények javára átmeneti intézkedések megállapításáról szóló 2004/475/EK határozat módosításáról (az értesítés a B(2005) 518. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾** 23

2005/194/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2005. március 8.) a bizonyos ázsiai országokban előforduló madárinfluenzával kapcsolatos védekezési intézkedésekről szóló 2004/122/EK határozat negyedik módosításáról (az értesítés a B(2005) 521. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾** 25

2005/195/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2005. március 9.) Az EN 71-1:1998 „Gyermekjátékszerek biztonsága – 1. rész: Mechanikai és fizikai tulajdonságok” szabványnak a 88/378/EGK tanácsi irányelv alapvető biztonsági követelményeinek való részleges meg nem feleléséről (az értesítés a B(2005) 542. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾** 27

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

EFTA Felügyeleti Hatóság

- ★ **EFTA Felügyeleti Hatóság határozata 371/04/COL. szám (2004. december 15.) az állami támogatásokkal kapcsolatos hatáskörökre vonatkozó eljárási és anyagi jogi szabályok 49. alkalommal a nagyberuházási projektekhez nyújtott regionális támogatás multiszektorális keretrendszerére vonatkozó iránymutatás 26. fejezetének törlésével történő módosításáról** 29



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 390/2005/EK RENDELETE

(2005. március 7.)

a többek között Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fóliák behozatalára kivetett dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának lezárásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára, a tanácsadó bizottsággal történt konzultációt követően,

mivel:

A. ELJÁRÁS

1. Előző vizsgálatok és a jelenlegi intézkedések

- (1) A 2000 májusában megkezdett felülvizsgálatot (a továbbiakban: az eredeti vizsgálat) követően a Tanács az 1676/2001/EK rendelet⁽²⁾ értelmében 2001 augusztusában végleges dömpingellenes vámokat vetett ki a többek között Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fóliák behozatalára. Az Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fóliák behozatalára vonatkozó vámok 0 %-tól és 62,6 %-ig terjedtek.
- (2) A Jindal Poly Films Limitedtől – korábban Jindal Polyester Limited (a névváltozásról szóló értesítést 2004. december 2-án tették közzé⁽³⁾) – származó behozatalra kivetett érvényes dömpingellenes vám 0%. A vállalatól származó PET-fólia behozatalára 7 %-os kiegyenlítő vám is érvényben van, amelyet a 2597/1999/EK tanácsi rendelet⁽⁴⁾ vetett ki 1999-ben.

2. Felülvizsgálati kérelem

- (3) A Jindal Polyester Limited tekintetében a dömpingre korlátozódó részleges időközi felülvizsgálat iránti kérelmet a következő közösségi gyártók nyújtották be:

a Du Pont Teijin Films, a Mitsubishi Polyester Film GmbH és a Nuroll SpA (a továbbiakban: a kérelmezők). A kérelmezők a Közösség PET-fólia gyártás jelentős hányadát teszik ki. Habár nem tartozott a hivatalos kérelmezők közé, a Toray Plastics Europe jelezte, hogy támogatja a kérelmet.

- (4) A kérelmezők azt állították, hogy a gyártó dömpingkülönbözete megváltozott, és ezzel magasabb lett a fennálló intézkedések kivetéséhez vezető eredeti vizsgálatban megadottnál.

3. A vizsgálat

- (5) A tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy a kérelem első látásra elegendő indítékot tartalmaz, ezért a Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* 2004. február 19-én közzétett kezdeményezésről szóló értesítés⁽⁵⁾ útján bejelentette az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján a részleges időközi felülvizsgálat megkezdését.
- (6) A felülvizsgálat a Jindal Polyester Limited tekintetében a dömping vizsgálatára korlátozódott. A vizsgálati időszak a 2003. január 1-től 2003. december 31-ig terjedő időszakra vonatkozott.
- (7) A Bizottság hivatalosan tájékoztatta a Jindal Polyester Limitedet, az exportáló ország képviselőit és a közösségi gyártókat a felülvizsgálat elindításáról. Az érintett felek lehetőséget kaptak arra, hogy álláspontjukat írásban ismertessék, valamint az értesítésben megállapított határidőn belül szóbeli meghallgatást kérjenek.
- (8) A vizsgálatához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőívet küldött a Jindal Poly Films Limitednek, az érintett exportáló gyártónak, aki a kérdőív kitöltésével együttműködést tanúsított. A benyújtott információk helytállóságának biztosítása érdekében ellenőrző látogatást tettek Új Delhiben a vállalat telephelyén.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 227., 2001.8.23., 1. o.

⁽³⁾ HL C 297., 2004.12.2., 2. o.

⁽⁴⁾ HL L 316., 1999.12.10., 1. o.

⁽⁵⁾ HL C 43., 2004.2.19., 14. o.

B. AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK**1. Érintett termék**

- (9) Az érintett termék az eredeti vizsgálatban meghatározottak szerint általában az ex 3920 62 19 és ex 3920 62 90 KN-kód alá tartozó, Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fólia.

2. A hasonló termék

- (10) Mint ahogy azt eredeti vizsgálat megállapította, az indiai hazai piacon gyártott és értékesített PET-fólia és az Indiából a Közösségbe exportált PET-fólia, valamint a közösségi ipar által gyártott és a közösségi piacon értékesített PET-fólia fizikai és műszaki jellemzői és használata megegyezik. Ezért az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékeknek tekintendők.

C. DÖMPING**1. Rendes érték**

- (11) A rendes érték meghatározásához elsőként ellenőrizték, hogy az exportáló gyártó teljes hazai értékesítése reprezentatív volt-e az alaprendelet 2. cikkének (2) bekezdése értelmében, vagyis, hogy a kérdéses terméktípus a Közösségbe exportált teljes értékesítési mennyiségének legalább 5%-át tette-e ki.
- (12) Ezt követően ellenőrizték, hogy minden egyes terméktípus teljes hazai értékesítése a Közösségbe exportált ugyanazon típus értékesítési mennyiségének legalább 5%-át tette-e ki.
- (13) Azon terméktípusok esetében, ahol a hazai értékesítés a Közösségbe exportált ugyanazon terméktípus értékesítési mennyiségének legalább 5%-át tette ki az alaprendelet 2. cikkének (4) bekezdése értelmében ellenőrizték, hogy a kereskedelmi forgalomban elegendő mennyiségben adták-e el azokat. Amennyiben egy terméktípus esetében a termelési költségnél magasabb áron adták el a hazai értékesítési mennyiséget és ez az értékesítések legalább 80%-át teszi ki, az esetben a rendes értéket az összes hazai értékesítésért ténylegesen kifizetett súlyozott átlagár alapján állapították meg. Amennyiben egy terméktípus esetében, ahol a nyereséges ügyletek aránya 80% vagy annál alacsonyabb, azonban legalább 10% volt, a rendes értéket kizárólag a nyereséges hazai értékesítésért ténylegesen kifizetett súlyozott átlagár alapján határozták meg.
- (14) Azon terméktípusok esetében, ahol az exportáló gyártó hazai árai nem voltak használhatóak a rendes érték megállapításához – azért, mert az értékesítések reprezentativitása vagy azok rendes kereskedelmi forgalomban megvalósult aránya nem volt elegendő –, a rendes értéket az alaprendelet 2. cikkének (3) és (6) bekezdése értelmében az érintett exportáló gyártó előállítási költségei, illetve az ahhoz hozzáadott ésszerű értékesítési, általános és adminisztratív költségek (a továbbiakban: az SGA-költségek) és nyereség alapján határozták meg.

- (15) Az SGA-költségeket – tekintettel a kérdéses termék reprezentatív hazai értékesítésére – az exportáló gyártó ilyen jellegű költségei alapján határozták meg. A haszonkulcsot a vállalat által a hazai piac kereskedelmi forgalmában elegendő mennyiségben eladott kérdéses terméktípusok utáni súlyozott átlagos haszonkulcs alapján számították ki.

2. Exportár

- (16) Az exportáló gyártó (egyetlen szállítmány) jelezte azon értékesítéseit, amelyeket egy kapcsolódó közösségi vállallattal bonyolított le. Tekintettel arra, hogy a szóban forgó mennyiség elhanyagolható volt, ezeket az értékesítéseket nem vették figyelembe.
- (17) A szóban forgó áru egyéb Közösségbe irányuló exportforgalmát a vizsgált időszakban független vásárlókkal bonyolították le. Ennélfogva az exportárát az alaprendelet 2. cikkének (8) bekezdésével összhangban a ténylegesen kifizetett vagy kifizetendő exportár alapján határozták meg.

3. Összehasonlítás

- (18) A rendes értéket és az exportárát a gyártelepi ár alapján hasonlították össze. A tisztességes összehasonlítás céljából az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdése értelmében kiigazítások formájában megfelelő ráhagyással számoltak azon eltéréseknél, amelyek hatással vannak az árak összehasonlíthatóságára. Ennek megfelelően – ahol szükséges és ellenőrzött bizonyítékokkal igazolt – különböző kiigazításokat biztosítottak a kedvezmények, engedelmények, fuvarozási, biztosítási, kezelési, rakodási és járulékos költségek, csomagolás, hitel és jutalékok tekintetében.

a) Importterhek

- (19) A Jindal Poly Films Limited a rendes érték kiigazítását igényelte azon importvám esetében, melyet nem szedtek be az előzetes engedélyezési rendszer (Advance Licence Scheme – ALS) keretében az exportra szánt áruk előállításában használt nyersanyagok importja után. Az előzetes engedélyezési rendszer lehetővé teszi a nyersanyagok vámmentes behozatalát, amennyiben a vállalat a hivatalosan rögzített input-output normák alapján megfelelő mennyiségű és értékű készterméket exportál. Az előzetes engedélyezési rendszer keretében végrehajtott behozatalok vagy exportra szánt áruk előállítására vagy az ezen áruk gyártásához felhasznált hazai anyagok utánpótlására szolgálnak. A vállalat közölte, hogy a terméket azért exportálta a Közösségbe, hogy a behozott nyersanyagokat illetően megfeleljen az előzetes engedélyezési rendszer keretében megszabott követelményeknek.
- (20) Tekintettel arra, hogy felülvizsgálat végeredményére mindez nem lesz kihatással, a kiigazítási kérelem jogoságára nézve nem vontak le következtetéseket.

b) Egyéb kiigazítások

- (21) Az exportáló gyártó bizonyos számú export esetében az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének k) pontja értelmében az exportár kiigazítását kérte, ami megfelel a vámjogosultsági betétkönyvi rendszer (a továbbiakban: a DEPB) által az exportot követően biztosított export utáni kedvezmények összegének. E keret alapján a kérdéses termék kivitele utáni jóváírt összegek felhasználhatóak bármilyen áru behozatala után járó vámok kiegyenlítésére vagy szabadon eladhatóak más vállalatoknak. Emellett nincsen kikötve, hogy a behozott árukat feltétlenül az exportálandó termék gyártásához kell felhasználni. A gyártó nem bizonyította be, hogy a DEPB alapján az exportot követően biztosított kedvezmény befolyásolta az árak összehasonlíthatóságát, és különösen azt, hogy a vásárlók a hazai piacon a DEBP miatt folyamatosan eltérő árakat fizettek. Ezért ez a kérelem elutasításra került.

4. Dömpingkülönbözet

- (22) A dömpingkülönbözetet az alaprendelet 2. cikkének (11) bekezdése értelmében úgy számították ki, hogy a súlyozott átlagos rendes értéket összehasonlították a súlyozott átlagos exportárral.
- (23) Az összehasonlítás 0%-os dömpingkülönbözetet mutatott ki.

D. KÖVETKEZTETÉSEK

- (24) A fent említett tények és szempontok alapján, valamint a rendelkezésre álló információ fényében az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése értelmében arra a következtetésre jutottak, hogy a jelenlegi felülvizsgálatot le kell zárni, továbbá a Jindal Poly Films Limited által előállított és az Európai Közösségbe exportált PET-fólia behozatalára (az 1676/2001/EK rendelet által) kivetett 0%-os dömpingellenes vámot továbbra is fenn kell tartani.
- (25) Az érintett feleket tájékoztatták a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján az a határozat született, hogy a jelenlegi dömpingellenes vámot a továbbiakban is fenntartják, és lehetőséget kaptak észrevételeik megtételére.

- (26) A kérelmezők azt állították, hogy a dömpingszámítást az egyedi exportügyletekhez viszonyított súlyozott rendes átlagérték alapján kellett volna elvégezni, mivel állításuk szerint a „vásárlók egy különleges kategóriáját” célzó, irányított dömping állt fenn. Véleményük szerint, amennyiben egy bizonyos fóliatípus értékesítése csak egy különleges végfelhasználói szegmens fogyasztói irányába valósul meg, akkor ez fogyasztót célzó dömpingnek számít. Továbbá úgy vélték, hogy ez a megközelítés az indiai termelési kapacitás növekedése szempontjából is igazolást nyert, amely kapacitásról azt tartják, hogy főleg e fóliatípushoz kapcsolódik. Ebben a tekintetben azt kell elsősorban megjegyezni, hogy az érintett fóliatípust nem csupán olyan ügyfeleknek értékesítették, akik csak ezt a fóliatípust vásárolják, hanem olyan ügyfeleknek is, akik egyéb fóliatípusokat is vásárolnak. A különböző ügyfeleknek értékesített ugyanazon fóliatípusok árának összehasonlítása nem mutatott ügyfelenkénti árdifferenciálási rendszert. Az ilyen rendszer hiányában egy modell szerinti dömping állítólagos rendszerének fennállása nem bír jelentőséggel a dömpingszámítás módszerének kiválasztása tekintetében, ahogyan az az alaprendelet 2. cikkének (11) bekezdésében áll. Továbbá azt is meg kell jegyezni, hogy a termelési kapacitásban beállt változások nem képezik jelentős tényezőjét a dömpingkülönbözet meghatározása érdekében követendő módszer meghatározásának. Mivel nem azonosították valamely fogyasztó, régió vagy időszak célzottságát, a kérelmezők kérelmét elutasítják, és a súlyozott átlag alapján számított, a rendes érték exportárhoz való összehasonlítását tekintik megfelelő módszernek,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A többek között Indiából származó, általában az ex 3920 62 19 és ex 3920 62 90 KN-kód alá tartozó polietilén-tereftalát (PET) fóliák behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálata az indiai Jindal Poly Films Limited exportáló gyártót illető intézkedések vonatkozásában ezennel lezárásra kerül.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 7-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. KRECKÉ

A BIZOTTSÁG 391/2005/EK RENDELETE**(2005. március 9.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. március 10-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 9-én.

a Bizottság részéről
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2005. március 9-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	113,4
	204	92,3
	212	143,7
	624	150,9
	999	125,1
0707 00 05	052	152,2
	068	159,6
	096	128,5
	204	87,3
	999	131,9
0709 10 00	220	21,9
	999	21,9
0709 90 70	052	170,1
	204	142,3
	999	156,2
0805 10 20	052	47,9
	204	48,4
	212	56,2
	220	49,6
	421	39,1
	624	60,0
	999	50,2
0805 50 10	052	47,0
	220	70,4
	624	51,0
	999	56,1
0808 10 80	388	84,6
	400	128,6
	404	77,0
	508	66,9
	512	67,1
	528	71,7
	720	61,5
	999	79,6
0808 20 50	052	186,2
	388	66,6
	400	93,4
	512	53,1
	528	52,1
	999	90,3

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 392/2005/EK RENDELETE**(2005. március 8.)****egyes romlandó áruk vámértékének meghatározása céljából az egységértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a 2913/92/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 2454/93/EGK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 173. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2454/93/EGK rendelet 173–177. cikke úgy rendelkezik, hogy a rendelet 26. mellékletében említett termékek vámértékének meghatározása céljából a Bizottságnak minden felsorolt vámtarifaszámhoz egységértéket kell megállapítania.

- (2) A fent említett cikkekben előírt szabályoknak és feltételeknek a 2454/1993/EGK rendelet 173. cikkének (2) bekezdése szerint a Bizottsággal közölt tényezőkre való alkalmazásának eredményeként a szóban forgó termékekre vonatkozóan az e rendelet mellékletében megadott egységértékeket kell megállapítani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2454/93/EGK rendelet 173. cikkének (1) bekezdésében előírt egységértékek az e rendelet mellékletében foglaltak szerint kerülnek megállapításra.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. február 11-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 8-án.

a Bizottság részéről

Günter VERHEUGEN

alelnök

⁽¹⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o. A legutóbb a 2700/2000/EK rendelettel (HL L 311., 2000.12.12., 17. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 2286/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 343., 2003.12.31., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Újburgonya 0701 90 50	38,16	22,23	1 131,88	284,02	597,00	9 250,37
		131,74	26,57	16,44	149,90	9 145,44	1 445,48
		345,52	26,24				
1.30	Hagyma (kivéve dughagyma) 0703 10 19	7,28	4,24	215,96	54,19	113,91	1 764,96
		25,14	5,07	3,14	28,60	1 744,94	275,80
		65,92	5,01				
1.40	Fokhagyma 0703 20 00	123,38	71,90	3 660,21	918,45	1 930,55	29 913,44
		426,02	85,93	53,17	484,74	29 574,13	4 674,31
		1 117,31	84,84				
1.50	Póréghagyma ex 0703 90 00	62,54	36,44	1 855,27	465,54	978,55	15 162,37
		215,94	43,55	26,95	245,70	14 990,38	2 369,29
		566,34	43,00				
1.60	Karfiol 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Fejes káposzta és vörös káposzta 0704 90 10	120,88	70,44	3 585,89	899,80	1 891,35	29 306,00
		417,37	84,18	52,09	474,90	28 973,58	4 579,40
		1 094,62	83,12				
1.90	Bimbós brokkoli vagy spárgakel (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>) ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.100	Kínai káposzta ex 0704 90 90	95,81	55,83	2 842,20	713,19	1 499,10	23 228,18
		330,81	66,72	41,28	376,41	22 964,70	3 629,67
		867,61	65,88				
1.110	Fejes saláta 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Répa ex 0706 10 00	37,82	22,04	1 121,93	281,52	591,75	9 169,08
		130,58	26,34	16,30	148,58	9 065,08	1 432,77
		342,48	26,01				
1.140	Retek ex 0706 90 90	67,05	39,07	1 989,08	499,12	1 049,13	16 255,97
		231,52	46,69	28,89	263,43	16 071,57	2 540,18
		607,18	46,10				
1.160	Borsó (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	306,48	178,59	9 091,84	2 281,40	4 795,43	74 303,91
		1 058,23	213,44	132,06	1 204,08	73 461,08	11 610,83
		2 775,36	210,74				

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Bab:						
1.170.1	— Bab (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	214,99 742,30 1 946,80	125,27 149,72 147,82	6 377,54 92,64	1 600,31 844,61	3 363,79 51 529,80	52 121,01 8 144,50
1.170.2	— Bab (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	414,36 1 430,70 3 752,24	241,45 288,56 284,91	12 291,99 178,55	3 084,41 1 627,90	6 483,33 99 317,95	100 457,44 15 697,61
1.180	Széles hüvelyű bab ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Articsóka 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Spárga:						
1.200.1	— zöld ex 0709 20 00	242,47 837,21 2 195,71	141,29 168,86 166,72	7 192,95 104,48	1 804,92 952,60	3 793,87 58 118,23	58 785,03 9 185,83
1.200.2	— egyéb ex 0709 20 00	514,48 1 776,39 4 658,86	299,79 358,28 353,76	15 262,01 221,69	3 829,68 2 021,23	8 049,84 123 315,42	124 730,24 19 490,51
1.210	Padlizsán (tojásgyümölcs) 0709 30 00	177,04 611,28 1 603,19	103,16 123,29 121,73	5 251,89 76,29	1 317,85 695,54	2 770,07 42 434,72	42 921,58 6 706,98
1.220	Zeller, a gumós zeller kivételével (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>) ex 0709 40 00	95,51 329,76 864,85	55,65 66,51 65,67	2 833,17 41,15	710,92 375,21	1 494,34 22 891,74	23 154,38 3 618,13
1.230	Rókaagomba 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 389,38	539,84 645,17 637,02	27 482,84 399,20	6 896,23 3 639,70	14 495,64 222 058,40	224 606,11 35 097,25
1.240	Édes paprika 0709 60 10	167,06 576,82 1 512,80	97,35 116,34 114,87	4 955,81 71,99	1 243,55 656,33	2 613,91 40 042,40	40 501,81 6 328,87
1.250	Édeskömény 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Édes burgonya, egészben, frissen (emberi fogyasztásra) 0714 20 10	114,53 395,46 1 037,16	66,74 79,76 78,75	3 397,63 49,35	852,56 449,97	1 792,06 27 452,51	27 767,48 4 338,98
2.10	Gesztenye (<i>Castanea</i> spp.) frissen ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananász frissen ex 0804 30 00	101,48 350,37 918,91	59,13 70,67 69,77	3 010,26 43,73	755,36 398,67	1 587,74 24 322,57	24 601,62 3 844,28

Jelölés	Leírás Faj, fajta, KN-kód	Egységérték összege 100 kg-onként					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokádó frissen ex 0804 40 00	152,09	88,62	4 511,66	1 132,10	2 379,64	36 871,95
		525,13	105,91	65,53	597,50	36 453,71	5 761,66
		1 377,22	104,57				
2.50	Guajava és mangó frissen ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Édes narancs frissen:						
2.60.1	— Vörös és félvörös 0805 10 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita és Hamlins 0805 10 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.3	— Egyéb 0805 10 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is) frissen; klementin, wilking és hasonló citrushibridek frissen:						
2.70.1	— Klementin ex 0805 20 10	93,93	54,73	2 786,39	699,18	1 469,66	22 772,03
		324,32	65,41	40,47	369,02	22 513,72	3 558,39
		850,57	64,59				
2.70.2	— Monreale és satsuma ex 0805 20 30	92,53	53,92	2 744,90	688,77	1 447,78	22 432,97
		319,49	64,44	39,87	363,52	22 178,52	3 505,41
		837,91	63,62				
2.70.3	— Mandarin és wilking ex 0805 20 50	64,05	37,32	1 900,01	476,77	1 002,15	15 528,02
		221,15	44,60	27,60	251,63	15 351,88	2 426,43
		579,99	44,04				
2.70.4	— Tangerine és más ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	48,71	28,39	1 445,07	362,61	762,19	11 810,00
		168,20	33,92	20,99	191,38	11 676,04	1 845,45
		441,12	33,50				
2.85	Lime (<i>Citrus aurantifolia</i>) frissen 0805 50 90	50,54	29,45	1 499,36	376,23	790,83	12 253,64
		174,51	35,20	21,78	198,57	12 114,65	1 914,77
		457,69	34,75				
2.90	Grépfrút frissen:						
2.90.1	— fehér ex 0805 40 00	71,34	41,57	2 116,21	531,02	1 116,18	17 294,94
		246,31	49,68	30,74	280,26	17 098,77	2 702,53
		645,99	49,05				
2.90.2	— rózsaszín ex 0805 40 00	85,03	49,55	2 522,40	632,94	1 330,42	20 614,55
		293,59	59,21	36,64	334,06	20 380,72	3 221,26
		769,98	58,47				

Jelölés	Leírás Faj, fajta, KN-kód	Egységérték összege 100 kg-onként					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Csemegeeszőlő 0806 10 10	155,08	90,37	4 600,47	1 154,39	2 426,48	37 597,74
		535,46	108,00	66,82	609,27	37 171,27	5 875,07
		1 404,33	106,63				
2.110	Görögdinnye 0807 11 00	39,08	22,77	1 159,31	290,90	611,47	9 474,56
		134,94	27,22	16,84	153,53	9 367,09	1 480,51
		353,89	26,87				
2.120	Dinnye a görögdinnye kivételével:						
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (beleértve a cantalene fajtát), onteniente, piel de sapo (bele- értve a verde liso fajtát), rochet, tendral, euturo ex 0807 19 00	65,22	38,01	1 934,84	485,51	1 020,52	15 812,66
		225,20	45,42	28,10	256,24	15 633,30	2 470,91
		590,63	44,85				
2.120.2	— Más ex 0807 19 00	87,03	50,71	2 581,84	647,86	1 361,77	21 100,33
		300,51	60,61	37,50	341,93	20 860,99	3 297,17
		788,13	59,84				
2.140	Körte						
2.140.1	— Körte – Birs (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.140.2	— Más ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.150	Kajsziarack 0809 10 00	562,13	327,55	16 675,56	4 184,38	8 795,41	136 282,58
		1 940,92	391,47	242,22	2 208,44	134 736,72	21 295,70
		5 090,36	386,52				
2.160	Cseresznye 0809 20 95 0809 20 05	610,83	355,93	18 120,27	4 546,90	9 557,41	148 089,63
		2 109,07	425,38	263,21	2 399,77	146 409,84	23 140,68
		5 531,37	420,01				
2.170	Őszibarack 0809 30 90	104,41	60,84	3 097,47	777,24	1 633,74	25 314,35
		360,52	72,71	44,99	410,21	25 027,21	3 955,65
		945,53	71,80				
2.180	Nektarin ex 0809 30 10	125,90	73,36	3 734,70	937,14	1 969,84	30 522,15
		434,69	87,67	54,25	494,61	30 175,94	4 769,43
		1 140,05	86,57				
2.190	Szilva 0809 40 05	102,29	59,60	3 034,35	761,41	1 600,45	24 798,51
		353,18	71,23	44,08	401,86	24 517,22	3 875,05
		926,26	70,33				
2.200	Földieper 0810 10 00	231,53	134,91	6 868,34	1 723,46	3 622,66	56 132,16
		799,43	161,24	99,77	909,61	55 495,45	8 771,29
		2 096,62	159,20				

Jelölés	Leírás Faj, fajta, KN-kód	Egységérték összege 100 kg-onként					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Málna 0810 20 10	304,95	177,69	9 046,34	2 269,99	4 771,43	73 932,08
		1 052,93	212,37	131,40	1 198,06	73 093,47	11 552,73
		2 761,47	209,68				
2.210	A <i>Vaccinium myrtillus</i> faj gyümölcse 0810 40 30	1 081,63	630,27	32 086,55	8 051,44	16 923,83	262 230,38
		3 734,65	753,25	466,07	4 249,40	259 255,89	40 976,47
		9 794,70	743,73				
2.220	Kivi (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	64,65	37,67	1 917,84	481,24	1 011,55	15 673,75
		223,22	45,02	27,86	253,99	15 495,96	2 449,20
		585,44	44,45				
2.230	Gránátalma ex 0810 90 95	165,65	96,52	4 914,01	1 233,07	2 591,86	40 160,19
		571,96	115,36	71,38	650,79	39 704,65	6 275,48
		1 500,04	113,90				
2.240	Khaki (beleértve a Sharon gyümölcsöt) ex 0810 90 95	134,81	78,55	3 999,14	1 003,50	2 109,32	32 683,36
		465,47	93,88	58,09	529,63	32 312,63	5 107,15
		1 220,77	92,70				
2.250	Licsi ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

A BIZOTTSÁG 393/2005/EK RENDELETE

(2005. március 9.)

a marha- és borjűhúsról szóló export-visszatérítések rögzítéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjűhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (12) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1254/1999/EK rendelet 33. cikkének megfelelően az 1254/1999/EK rendelet 1. cikkében említett termékek világpiaci árai és a közösségi árak közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) A 32/82/EGK⁽²⁾, az 1964/82/EGK⁽³⁾, a 2388/84/EGK⁽⁴⁾, a 2973/79/EGK⁽⁵⁾ és a 2051/96/EK⁽⁶⁾ rendeletek megállapították az egyes marha- és borjűhúsokra és egyes tartósított marhahús- és borjűhústermékekre, valamint egyes rendeltetési helyekre vonatkozó különleges export-visszatérítés nyújtásának feltételeit.
- (3) A fenti szabályoknak és feltételeknek a marhahús és borjűhús piacának előre látható helyzetére való alkalmazásából következően a visszatérítéseket az alábbiak szerint kell rögzíteni.
- (4) Az élő állatok tekintetében – egyszerűsítési okokból – nem nyújtható export-visszatérítés azon kategóriákra, amelyek esetében a harmadik országokkal folytatott kereskedelem jelentéktelen. Ezenfelül – tekintettel az állatok kíméletével kapcsolatos általános aggályokra – a vágásra szánt élő állatokra vonatkozó export-visszatérítéseket, amennyire lehetséges, korlátozni kell. Következésképpen az ilyen állatokra kizárólag olyan harmadik országok viszonylatában hagyható jóvá visszatérítés, amelyek kulturális és/vagy vallási okokból hagyományosan nagyszámú vágóállatot importálnak. A tenyésztésre szánt élő állatokat illetően – a visszaélések megelőzése érdekében – a fajtatiszta tenyészállatokra vonatkozó export-visszatérítést a legfeljebb 30 hónapos üszőkre és tehénre kell korlátozni.

(5) Egyes rendeltetési helyekre vonatkozóan export-visszatérítést kell nyújtani a mellékletben a 0201 KN-kód alatt felsorolt egyes friss vagy hűtött húsokra, a mellékletben a 0202 KN-kód alatt felsorolt egyes fagyasztott húsokra, a mellékletben a 0206 KN-kód alatt felsorolt egyes húsokra, vágási melléktermékekre és belsőségekre, valamint a mellékletben az 1602 50 10 KN-kód alatt felsorolt tartósított húsról, vágási melléktermékekre és belsőségekre, valamint egyes egyéb vágási melléktermék-, belsőség-, illetve húskészítményekre.

(6) A szarvasmarhafélék kicsontozott, sózott és szárított húsa tekintetében Svájc felé hagyományos kereskedelmi forgalom irányul. Ezen áruforgalom fenntartása érdekében a visszatérítés olyan összegben határozandó meg, amely fedezi a svájci piac árai és a tagállamok exportárai közötti különbséget.

(7) A mellékletben az 1602 50 31-től az 1602 50 80-ig terjedő KN-kódok alatt feltüntetett egyéb húsok, illetve vágási melléktermékek és belsőségek tekintetében a Közösség nemzetközi kereskedelemben való részvétele akkor tartható fenn, ha a megítélt visszatérítés összegét az exportőröknek eddig nyújtott visszatérítésnek megfelelően állapítják meg.

(8) Egyéb marhahús- és borjűhústermékek esetében nem szükséges visszatérítést rögzíteni, mivel a Közösség részvétele a világkereskedelemben nem jelentős.

(9) A 3846/87/EGK bizottsági rendelet⁽⁷⁾ létrehozta a mezőgazdasági termékek export-visszatérítési nomenklatúráját, és az export-visszatérítéseket az említett nomenklatúra termékkódjai alapján rögzítik.

(10) Valamennyi fagyasztott húsról vonatkozó visszatérítést összhangba kell hozni a – kifejezett hím szarvasmarhafélékből származótól eltérő – friss vagy hűtött húsokra vonatkozókkal.

(11) Az 1602 50 KN-kód alá tartozó termékek ellenőrzésének fokozása végett elő kell írni, hogy ezen termékekre csak akkor nyújtható visszatérítés, ha előállításuk a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítés előzetes kifizetéséről szóló, 1980. március 4-i 565/80/EGK tanácsi rendelet⁽⁸⁾ 4. cikkében foglalt rendelkezések alapján történik.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1782/2003/EK rendelettel (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 4., 1982.1.8., 11. o. A legutóbb a 744/2000/EK rendelettel (HL L 89., 2000.4.11., 3. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 212., 1982.7.21., 48. o. A legutóbb a 2772/2000/EK rendelettel (HL L 321., 2000.12.19., 35. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 221., 1984.8.18., 28. o. A legutóbb a 3661/92/EGK rendelettel (HL L 370., 1992.12.19., 16. o.) módosított rendelet.

⁽⁵⁾ HL L 336., 1979.12.29., 44. o. A legutóbb a 3434/87/EGK rendelettel (HL L 327., 1987.11.18., 7. o.) módosított rendelet.

⁽⁶⁾ HL L 274., 1996.10.26., 18. o. A legutóbb a 2333/96/EK rendelettel (HL L 317., 1996.12.6., 13. o.) módosított rendelet.

⁽⁷⁾ HL L 366., 1987.12.24., 1. o. A legutóbb a 2199/2004/EK rendelettel (HL L 380., 2004.12.24., 1. o.) módosított rendelet.

⁽⁸⁾ HL L 62., 1980.3.7., 5. o. A legutóbb a 444/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 67., 2003.3.12., 3. o.) módosított rendelet.

- (12) Visszatérítés csak olyan termékekre nyújtható, amelyek a Közösségben szabad forgalomba hozhatók. Ezért a visszatérítésre való jogosultsághoz a termékeknek teljesíteniük kell az állat-egészségügyi jelölésnek a 64/433/EGK⁽¹⁾, a 94/65/EK⁽²⁾ és a 77/99/EGK⁽³⁾ tanácsi irányelvekben előírt feltételeit.
- (13) Az 1964/82/EGK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján a különleges visszatérítést csökkenteni kell, ha a kivitelre szánt kicsontozott hús mennyisége kevesebb, mint a kicsontozással előállított darabok teljes súlyának 95 %-a, viszont nem kevesebb annak 85 %-ánál.
- (14) Az Európai Megállapodások keretén belül az Európai Közösség és a társult közép- és kelet-európai országok közötti, a további engedmények elfogadásáról folytatott tárgyalások kiemelt célja a marha- és borjúhúspiacek közös szervezésének hatálya alá tartozó termékek kereskedelmének liberalizálása. E kontextusban döntés született a Romániába irányuló kivitelre szánt termékekre nyújtott export-visszatérítések megszüntetéséről. Így a szóban forgó országot törölni kell azoknak a rendeltetési helyeknek a jegyzékéből, amelyek viszonylatában visszatérítés nyújtható, ugyanakkor rendelkezni kell arról, hogy az ezen országok viszonylatában nyújtott visszatérítések eltörlése nem vezethet az egyéb országokba történő kivitelre vonatkozó visszatérítések differenciálásához.
- (15) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúspiacek Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Azon termékek jegyzékét, amelyek exportjára az 1254/1999/EK rendelet 33. cikkében említett visszatérítés jár, e visszatérítések összegét és a rendeltetési helyeket e rendelet melléklete állapítja meg.

(2) A termékeknek meg kell felelniük a következőkben foglalt vonatkozó állat-egészségügyi jelölési követelményeknek:

- a 64/433/EGK irányelv I. mellékletének XI. fejezete,
- a 94/65/EK irányelv I. mellékletének VI. fejezete,
- a 77/99/EGK irányelv B. mellékletének VI. fejezete.

2. cikk

Az 1964/82/EGK rendelet 6. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésében említett esetben a 0201 30 00 9100 termékkód alá tartozó termékekre vonatkozó visszatérítés mértékét 14,00 EUR/100 kg-mal csökkenteni kell.

3. cikk

Az a tény, hogy a Romániába történő kivitelre nem került rögzítésre export-visszatérítés, nem tekintendő a visszatérítés differenciálásának.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 9-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL 121., 1964.7.29., 2012/64. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 368., 1994.12.31., 10. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 26., 1977.1.31., 85. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított irányelv.

MELLÉKLET

a marha- és borjúhústra vonatkozó export-visszatérítések rögzítéséről szóló 2005. március 9-i bizottsági rendelethez

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege (°)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg élősúly	53,00
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg élősúly	53,00
0102 90 71 9000	B11	EUR/100 kg élősúly	41,00
0201 10 00 9110 (1)	B02	EUR/100 kg nettó súly	71,50
	B03	EUR/100 kg nettó súly	43,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	23,50
0201 10 00 9120	B02	EUR/100 kg nettó súly	33,50
	B03	EUR/100 kg nettó súly	10,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	11,50
0201 10 00 9130 (1)	B02	EUR/100 kg nettó súly	97,00
	B03	EUR/100 kg nettó súly	56,50
	039	EUR/100 kg nettó súly	33,50
0201 10 00 9140	B02	EUR/100 kg nettó súly	46,00
	B03	EUR/100 kg nettó súly	14,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	16,00
0201 20 20 9110 (1)	B02	EUR/100 kg nettó súly	97,00
	B03	EUR/100 kg nettó súly	56,50
	039	EUR/100 kg nettó súly	33,50
0201 20 20 9120	B02	EUR/100 kg nettó súly	46,00
	B03	EUR/100 kg nettó súly	14,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	16,00
0201 20 30 9110 (1)	B02	EUR/100 kg nettó súly	71,50
	B03	EUR/100 kg nettó súly	43,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	23,50
0201 20 30 9120	B02	EUR/100 kg nettó súly	33,50
	B03	EUR/100 kg nettó súly	10,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	11,50
0201 20 50 9110 (1)	B02	EUR/100 kg nettó súly	123,00
	B03	EUR/100 kg nettó súly	71,50
	039	EUR/100 kg nettó súly	41,00
0201 20 50 9120	B02	EUR/100 kg nettó súly	58,50
	B03	EUR/100 kg nettó súly	17,50
	039	EUR/100 kg nettó súly	19,50
0201 20 50 9130 (1)	B02	EUR/100 kg nettó súly	71,50
	B03	EUR/100 kg nettó súly	43,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	23,50
0201 20 50 9140	B02	EUR/100 kg nettó súly	33,50
	B03	EUR/100 kg nettó súly	10,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	11,50
0201 20 90 9700	B02	EUR/100 kg nettó súly	33,50
	B03	EUR/100 kg nettó súly	10,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	11,50
0201 30 00 9050	400 (3)	EUR/100 kg nettó súly	23,50
	404 (4)	EUR/100 kg nettó súly	23,50

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege (7)
0201 30 00 9060 (6)	B02	EUR/100 kg nettó súly	46,00
	B03	EUR/100 kg nettó súly	13,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettó súly	37,00
0201 30 00 9100 (2) (6)	B08, B09	EUR/100 kg nettó súly	172,00
	B03	EUR/100 kg nettó súly	102,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	60,00
	809, 822	EUR/100 kg nettó súly	152,50
0201 30 00 9120 (2) (6)	220	EUR/100 kg nettó súly	205,00
	B08	EUR/100 kg nettó súly	94,50
	B09	EUR/100 kg nettó súly	88,00
	B03	EUR/100 kg nettó súly	56,50
0202 10 00 9100	039	EUR/100 kg nettó súly	33,00
	809, 822	EUR/100 kg nettó súly	83,50
	220	EUR/100 kg nettó súly	123,00
	B02	EUR/100 kg nettó súly	33,50
0202 10 00 9900	B03	EUR/100 kg nettó súly	10,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	11,50
	B02	EUR/100 kg nettó súly	46,00
0202 20 10 9000	B03	EUR/100 kg nettó súly	14,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	16,00
	B02	EUR/100 kg nettó súly	46,00
0202 20 30 9000	B03	EUR/100 kg nettó súly	14,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	16,00
	B02	EUR/100 kg nettó súly	33,50
0202 20 50 9100	B03	EUR/100 kg nettó súly	10,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	11,50
	B02	EUR/100 kg nettó súly	58,50
0202 20 50 9900	B03	EUR/100 kg nettó súly	17,50
	039	EUR/100 kg nettó súly	19,50
	B02	EUR/100 kg nettó súly	33,50
0202 20 90 9100	B03	EUR/100 kg nettó súly	10,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	11,50
	B02	EUR/100 kg nettó súly	33,50
0202 30 90 9100	400 (3)	EUR/100 kg nettó súly	23,50
	404 (4)	EUR/100 kg nettó súly	23,50
0202 30 90 9200 (6)	B02	EUR/100 kg nettó súly	46,00
	B03	EUR/100 kg nettó súly	13,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettó súly	37,00

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege ⁽⁷⁾
0206 10 95 9000	B02	EUR/100 kg nettó súly	46,00
	B03	EUR/100 kg nettó súly	13,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettó súly	37,00
0206 29 91 9000	B02	EUR/100 kg nettó súly	46,00
	B03	EUR/100 kg nettó súly	13,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettó súly	37,00
0210 20 90 9100	039	EUR/100 kg nettó súly	23,00
1602 50 10 9170 ⁽⁸⁾	B02	EUR/100 kg nettó súly	22,50
	B03	EUR/100 kg nettó súly	15,00
	039	EUR/100 kg nettó súly	17,50
1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettó súly	88,50
1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettó súly	79,00
1602 50 39 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettó súly	88,50
1602 50 39 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettó súly	79,00
1602 50 39 9425 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettó súly	30,00
1602 50 39 9525 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettó súly	30,00
1602 50 80 9535 ⁽⁸⁾	B00	EUR/100 kg nettó súly	17,50

⁽¹⁾ Az e vámtarifaalszám alá történő besorolás a módosított 32/82/EGK bizottsági rendelet mellékletében szereplő bizonyítvány benyújtásához kötött.

⁽²⁾ A visszatérítés megadása a módosított 1964/82/EGK rendeletben meghatározott feltételeknek való megfeleléshez kötött.

⁽³⁾ A módosított 2973/79/EGK rendeletben foglalt feltételeknek megfelelően végrehajtva.

⁽⁴⁾ A módosított 2051/96/EK rendeletben foglalt feltételeknek megfelelően végrehajtva.

⁽⁵⁾ A visszatérítés nyújtása a módosított 2388/84/EGK rendeletben meghatározott feltételeknek való megfeleléshez kötött.

⁽⁶⁾ A zsímentes soványmarhaszínhús-tartalmat a 2429/86/EGK bizottsági rendelet (HL L 210., 1986.8.1., 39. o.) mellékletében leírt vizsgálati eljárásnak megfelelően kell meghatározni. Az „átlagos tartalom” kifejezés a 765/2002/EK rendelet (HL L 117., 2002.5.4., 6. o.) 2. cikkének (1) bekezdésében meghatározott mintamennyiségre utal. A mintát a szállítmány legmagasabb kockázatot jelentő részéből kell vételezni.

⁽⁷⁾ A módosított 1254/1999/EK rendelet 33. cikkének (10) bekezdése értelmében nem nyújtható export-visszatérítés azokra a termékekre, amelyeket harmadik országokból hoznak be, és harmadik országokba visznek ki újra.

⁽⁸⁾ A visszatérítés csak azokra a termékekre nyújtható, amelyeket a módosított 565/80/EGK tanácsi rendelet 4. cikkében meghatározott módon állítanak elő.

Megjegyzés: A termékkódokat és az „A” sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EGK módosított bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) rögzíti.

A rendeltetési helyek numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg. A többi rendeltetési hely meghatározása a következő:

B00: minden rendeltetési hely (harmadik országok, egyéb területek, élelmiszer-ellátás és a Közösségből történő kivitelként kezelt más rendeltetési helyek) Románia.

B02: B08, B09 és a 220. rendeltetési hely.

B03: Ceuta, Melilla, Izland, Norvégia, Feröer-szigetek, Andorra, Gibraltár, Vatikáni Városállam, Bulgária, Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Livigno és Campione d'Italia olaszországi tartományok, Helgoland-sziget, Grönland, élelmiszer-ellátás (a módosított 800/1999/EK bizottsági rendelet 36. és 45. cikkében, ill. meghatározott esetekben a 44. cikkében említett rendeltetési helyek (HL L 102., 1999.4.17., 11. o.)).

B08: Törökország, Ukrajna, Fehéroroszország, Moldova, Oroszország, Grúzia, Örményország, Azerbajdzsán, Kazahsztán, Türkmenisztán, Üzbegisztán, Tádzsikisztán, Kirgizisztán, Marokkó, Algéria, Tunézia, Líbia, Libanon, Szíria, Irak, Irán, Izrael, Ciszjordánia/Gázai övezet, Jordánia, Szaúd-Arábia, Kuvait, Bahrein, Katar, Egyesült Arab Emírségek, Omán, Jemen, Pakisztán, Srí Lanka, Mianmar (Burma), Thaiföld, Vietnam, Indonézia, Fülöp-szigetek, Kína, Észak-Korea, Hongkong.

B09: Szudán, Mauritánia, Mali, Burkina Faso, Niger, Csád, Zöld-foki-szigetek, Szenegál, Gambia, Bissau-Guinea, Guinea, Sierra Leone, Libéria, Elefántcsontpart, Ghána, Togo, Benin, Nigéria, Kamerun, Közép-afrikai Köztársaság, Egyenlítői-Guinea, São Tomé és Príncipe, Gabon, Kongó, Kongó (Demokratikus Köztársaság), Ruanda, Burundi, Szent Ilona-sziget, Angola, Etiópia, Eritrea, Dzsibuti, Szomália, Uganda, Tanzánia, Seychelle-szigetek, Brit Indai-óceáni Terület, Mozambik, Mauritius, Comore-szigetek, Mayotte, Zambia, Malawi, Dél-Afrika, Lesotho.

B11: Libanon és Egyiptom.

A BIZOTTSÁG 394/2005/EK RENDELETE

(2005. március 8.)

a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendeletben meghatározott egységes támogatási rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 795/2004/EK bizottsági rendelet módosításáról, valamint az 1782/2003/EK rendeletről való eltérésről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾, és különösen annak 145. cikke c), d) és q) pontjaira,

mivel:

- (1) A 795/2004/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ előterjeszti a 2005-től alkalmazandó egységes támogatási rendszer végrehajtási szabályait. A rendszer igazgatási és szervezeti megvalósítása, amely ennek alapján nemzeti szinten már megkezdődött, kimutatta, hogy további részletes szabályokra van szükség a rendszer bizonyos elemeiről, továbbá a jelenlegi szabályok bizonyos elemeit egyértelműbbé kell tenni és adaptálni kell.
- (2) Különösképpen indokolt pontosítani az évelő növények meghatározásának alkalmazását a területpihentéssel kapcsolatos támogathatósági feltételekre, valamint az 1782/2003/EK rendelet 88. cikke szerinti, energianövényekre vonatkozó támogatási programmal kapcsolatban.
- (3) Igazgatási okokból, hogy a részfizetési jogosultságok kialakulását a szükséges mértékben korlátozzák, a 795/2004/EK rendelet 3. cikkének (4) bekezdése úgy rendelkezik, hogy az átutalást megelőzően, mielőtt egy meglévő jogosultságot felosztanának, minden meglévő részt fel kell használni. Helyénvaló pontosítani, hogy e rendelkezésnek az azonos jellegű meglévő jogosultságrészekre kell hivatkoznunk, vagyis a normál jogosultságokra, a területpihentetési jogosultságokra, az 1782/2003/EK rendelet 60. cikke szerinti jóváhagyással rendelkező jogosultságokra.

(4) A 795/2004/EK rendelet 7. cikkének (6) bekezdése szerint azok a mezőgazdasági termelők, akik hektárokat adtak bérbe vagy értékesítettek, nem részesülhetnek az abban a cikkben előírt támogatási mechanizmusból. Amennyiben e mechanizmus célját nem ássa alá egyenértékű számú hektárok vásárlása, eladása vagy bérlése, úgy kell rendelkezni, hogy ez a mechanizmus ezekre az esetekre is alkalmazandó legyen.

(5) A 795/2004/EK rendelet 10. cikke úgy rendelkezik, hogy bizonyos helyzetekben a referenciaösszeg egy része a nemzeti alapba kerül vissza. Igazgatási okokból indokolt megengedni a tagállamoknak, hogy ezt a csökkentést egy meghatározandó határérték felett alkalmazzák.

(6) A 795/2004/EK rendelet 21. cikkének (4) bekezdése befektetési célú ügylet esetén a bérletet a vásárlással teszi egyenértékűvé. A termelési kapacitásba bérlet formájában történt befektetéseket szintén figyelembe kell venni.

(7) A 795/2004/EK rendelet 22. cikkének (2) bekezdése azoknak a mezőgazdasági termelőknek az eseteit igyekszik figyelembe venni, akik különleges helyzetben találják magukat, miután olyan földet vásároltak, amely a bázisdőszak alatt bérlet alatt állt. Indokolt pontosítani a rendelkezés alkalmazásának körét azzal, hogy meghatározzák a figyelembe veendő bérleti viszony feltételeit.

(8) Az 1782/2003/EK rendelet 46. cikke (2) bekezdésének második albekezdése úgy rendelkezik, hogy vis maior vagy rendkívüli körülmények esetét kivéve egy mezőgazdasági termelő föld nélkül csak akkor viheti át támogatási jogosultságát, ha már a rendelet 44. cikke értelmében vett támogatási jogosultságainak a 80 %-át legalább egy naptári évben felhasználta, vagy ha önkéntesen felajánlotta a nemzeti alapnak az összes támogatási jogosultságát, amit az egységes támogatási rendszer alkalmazásának első évében nem használt fel. Indokolt pontosítani e rendelkezés alkalmazásának a feltételeit.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb a 118/2005/EK rendelettel (HL L 24., 2005.1.27., 15. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 141., 2004.4.30., 1. o. Az 1974/2004/EK rendelettel (HL L 345., 2004.11.20., 85. o.) módosított rendelet.

(9) A 795/2004/EK rendelet ezért ennek megfelelően módosul.

- (10) 2006. január 1-től a 864/2004/EK tanácsi rendelettel⁽¹⁾, módosított 1782/2003/EK rendelet 51. cikke felhatalmazza a tagállamokat, hogy a támogatható hektárszámokon másodterményt természetesen minden év augusztus 15-től kezdődő maximum három hónapos időtartamig. Tekintettel arra, hogy 2004. december 31-ig ezek az eljárások összeegyeztethetők a közvetlen kifizetésekre vonatkozó jelenlegi szabályokkal, és hogy a mezőgazdasági termelőket ezen új rendelkezés alapján 2006. január 1. után ismét engedélyt kaphatnak, ezeknek az eljárásoknak a mindössze egy évre történő félbeszakítása súlyos gazdasági problémákat okozna azon mezőgazdasági termelők számára, akik ezekhez az eljárásokhoz már hozzászoktak, és ugyancsak gyakorlati és speciális problémákat okozna a termőföld támogathatósága tekintetében is. Ezért az intézkedés folyamatosságának biztosítása érdekében, és hogy lehetővé tegyék a mezőgazdasági termelők számára, hogy azokban a tagállamokban, ahol ilyen döntésre jutnak, kellő időben meghozhassák döntésüket arról, hogy mit és hogyan vetnek, szükséges és kellően indokolt, az 1782/2003/EK rendeletről eltérve úgy rendelkezni, hogy ez a lehetőség 2005-ben is alkalmazható legyen.
- (11) Mivel az egységes támogatási rendszer 2005. január 1-től alkalmazandó, ezt a rendeletet attól az időponttól visszamenőleges hatállyal kell alkalmazni.
- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Közvetlen Kifizetések Irányítóbizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 795/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk c) és d) pontja helyébe az alábbi szöveg lép:

„c) »állandó kultúrák«: a nem vetésforgó jellegű, az állandó legelőktől eltérő kultúrák, amelyek a termőföldet öt évig vagy annál hosszabb ideig használják ki és ismétlődően arathatók, a 2000/115/EK bizottsági határozat I. melléklete (G/5) pontjában^(*) meghatározott palántákat is beleértve, az évelő növények és az ilyen évelő növények palántái kivételével.

Az 1782/2003/EK rendelet 54. cikkének (2) bekezdése alkalmazásában és olyan területek esetében, amelyekre a rendelet 88. cikke szerint szintén támogatási kérelmet kell beadni az energianövényekre, a rövid vágási fordulójú sarjerdő (KN-kód ex 0602 90 41) a *Miscanthus sinensis* (KN-kód ex 0602 90 51), a *Phalaris arundacea* (kanáriköles) (KN-kód ex 1214 90 90) évelő növényeknek tekintendők. Ugyanakkor az 1782/2003/EK rendelet 44. cikke (2)

bekezdésének alkalmazásában támogatható hektároknak az alábbiak tekintendők:

- azok a területek, amelyeket e kultúrákkal 2004. április 30. és 2005. március 10. között ültettek be,
- azok a területek, amelyeket e kultúrákkal 2004. április 30. előtt ültettek be, és 2004. április 30. és 2005. március 10. között vettek bérbe, vagy vásároltak, azzal, hogy pályáznak az egységes támogatási rendszerben.

d) »évelő növények« az alábbi termékkultúrákat jelentik:

KN-kód	
0709 10 00	Articsóka
0709 20 00	Spárga
0709 90 90	Rebarbara
0810 20	Málna, földi szeder, faeper és kaliforniai málna
0810 30	Fekete, fehér vagy piros ribiszke és egres
0810 40	Tőzegáfonya, fekete áfonya és a <i>Vaccinium</i> fajhoz tartozó más gyümölcs

(*) HL L 38., 2000.2.12., 1. o.”

2. A 3. cikkben a (4) bekezdés helyébe az alábbi szöveg lép:

„(4) A (2) és (3) bekezdéseket csak akkor kell alkalmazni, ha a mezőgazdasági termelőnek még mindig be kell jelentenie vagy át kell ruháznia egy támogatási jogosultságot, vagy egy támogatási jogosultságnak egy részét, miután egy hektáros részben bejelentette vagy átruházta a meglévő támogatási jogosultságokat vagy az azonos jellegű támogatási jogosultságrészeket.”

3. A 7. cikkben a (6) bekezdés helyébe az alábbi szöveg lép:

„(6) Az (1), (2), (3) és (4) bekezdések alkalmazásában az eladással vagy bérlet útján átruházott hektárokat, amelyeket nem helyettesítenek megfelelő számú hektárral, ugyanolyan hektárszámmal beszámítják azokba a hektárszámokra, amelyeket a mezőgazdasági termelő bejelent.”

4. A 10. cikk kiegészül az alábbi (6) bekezdéssel:

„(6) A tagállamok meghatározhatnak egy felső értékhatárt, amelyen felül az (1) bekezdést kell alkalmazni.”

⁽¹⁾ HL L 161., 2004.4.30., 48. o.

5. A 21. cikkben a (4) bekezdés helyébe az alábbi szöveg lép:

„(4) A hat éves vagy annál több évre szóló hosszú lejáratú bérlet, amely legkésőbb 2004. május 15-én kezdődött, az (1) bekezdés alkalmazásában földvásárlásnak vagy termelési kapacitásba történő befektetésnek minősül.”

6. A 22. cikk (2) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„E bekezdés alkalmazásában a »bérelt föld« kifejezés olyan földet jelöl, amely a vétel idején, vagy azután olyan bérlet alatt állt, amit sohasem hosszabbítottak meg, kivéve azt az esetet, amikor a meghosszabbítást jogszabály kötelezően írta elő.”

7. A 25. cikk az alábbi bekezdéssel egészül ki:

„(4) Az 1782/2003/EK rendelet 46. cikke (2) bekezdése második albekezdésének alkalmazásában a mezőgazdasági termelő által felhasznált támogatási jogosultságok százalékát azoknak a támogatási jogosultságoknak az alapján számítják ki, amelyeket az egységes támogatási rendszer bevezetésének első évében ítéltek oda számára, kivéve a földdel együtt eladott támogatási jogosultságokat, és azokat egy naptári éven keresztül használni kell.”

8. A 47. cikk helyébe az alábbi szöveg lép:

„47. cikk

A felső határértékek túllépése

Ha az 1782/2003/EK rendelet 66–71. cikkeiben előírt, az egyes rendszerek alapján kifizetett tételek összege túllépi az annak a rendeletnek a 64. cikke (2) bekezdésével összhangban megállapított felső határértéket, a kifizetendő összeget az érintett évben arányosan csökkentik.”

2. cikk

Az 1782/2003/EK rendelet 51. cikkétől eltérve, a tagállamok a 2005. évre dönthetnek úgy, hogy alkalmazzák a fenti, a 864/2004/EK rendelettel módosított rendelet 51. cikke b) pontja második albekezdésének az alkalmazását.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet 2005. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 8-án.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 395/2005/EK RENDELETE**(2005. március 9.)****az importjogosultságok újbóli elosztásáról a feldolgozásra szánt fagyasztott marhahúsra vonatkozó import vámkontingens megnyitásáról és működtetéséről szóló 1206/2004/EK rendelet alapján**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a 2004. június 29-i 1206/2004/EK bizottsági rendeletre import vámkontingens megnyitásáról és működtetéséről a feldolgozásra szánt fagyasztott marhahúsra (2004. július 1. és 2005. június 30. között)⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke 2. bekezdésére,

mivel:

Az 1206/2004/EK rendelet a 2004. július 1. és 2005. június 30. közötti időszakra előírta egy 50 700 tonnás vámkontingens megnyitását feldolgozásra szánt fagyasztott marhahúsra. Az idézett rendelet 9. cikkének rendelkezései a fel nem használt mennyiségek újbóli felosztását írják elő, aminek során figyelembe vehető az importjogosultságok tényleges felhasználása 2005 februárjának végéig az A, illetve a B termékeket illetően,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET

1. cikk

(1) Az 1206/2004/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdésében megnevezett mennyiségek összesen 1 179,43 t-t tesznek ki.

(2) Az 1206/2004/EK rendelet 9. cikkének (2) bekezdésében meghatározott újraelosztás a következőképpen történik:

— 930,57 t az A termékből,

— 248,86 t a B termékből.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. március 10-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 9-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 230., 2004.6.30., 42. o.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS BIZOTTSÁG

A TANÁCS ÉS A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. február 21.)

a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozására tekintettel az egyrészt az Európai Közösségek és annak tagállamai, másrészt Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás jegyzőkönyvének megkötéséről

(2005/192/EK, Euratom)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 310. cikkére összefüggésben 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének második mondatával és 300. cikke (3) bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 101. cikkének második bekezdésére,

tekintettel a 2003. április 16-i csatlakozási szerződésre és különösen a 2. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a 2003. évi csatlakozási okmányra és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az európai parlamenti hozzájárulására,

tekintettel a Tanácsnak az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó Szerződés 101. cikke szerint történt jóváhagyására,

mivel:

(1) Az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között megkötött stabilizációs és társulási megállapodás jegyzőkönyve, figyelemmel arra, hogy a Cseh Köztár-

saság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság, és a Szlovák Köztársaság csatlakozott az Európai Unióhoz, 2004. december 12-én az Európai Közösség és tagállamai részéről a 2004/896/EK tanácsi határozat ⁽¹⁾ szerint aláírásra került.

(2) A jegyzőkönyv a hatálybalépéséig a csatlakozás időpontjától ideiglenesen alkalmazásra került.

(3) A jegyzőkönyvet alá kell írni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között megkötött stabilizációs és társulási megállapodás jegyzőkönyve, figyelemmel arra, hogy a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság, és a Szlovák Köztársaság csatlakozott az Európai Unióhoz, az Európai Közösség, az Európai Atomenergia-közösség és a tagállamok részéről jóváhagyásra kerül.

⁽¹⁾ HL L 388., 2004.12.29., 1. o.

A Jegyzőkönyvet ⁽¹⁾ csatolták ehhez a határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke az Európai Közösség és annak tagállamai részéről kiadja a Jegyzőkönyv 15. cikkében meghatározott értesítést. A Bizottság elnöke egyidejűleg ilyen értesítést ad ki az Európai Atomenergia-közösség részéről.

Kelt Brüsszelben, 2005. február 21-én.

a Bizottság részéről

az elnök

J. ASSELBORN

a Tanács részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 388., 2004.12.29., 6. o.

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. március 8.)

az egyes szlovéniai hús- és tejágazati létesítmények javára átmeneti intézkedések megállapításáról szóló 2004/475/EK határozat módosításáról

(az értesítés a B(2005) 518. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/193/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányára és különösen annak 42. cikkére,

mivel:

- (1) A 2004/475/EK bizottsági határozat⁽¹⁾ elfogadása óta a közösségi jogszabályoknak való teljes megfelelésig átmeneti időszakot élvező létesítmények helyzetében változás történt.
- (2) Egy húszem 2004. december 31-én megszüntette tevékenységét.
- (3) A jegyzékben szereplő átalakulóban lévő létesítmények közül egy tejüzem nagy kapacitású létesítményként megszünteti tevékenységét. Csökkenteni fogja termelését a korlátozott kapacitású létesítményekre vonatkozó közösségi jogszabályok rendelkezéseinek való megfelelés céljából. Következésképpen törölni kell az átalakulóban lévő létesítmények jegyzékéből.
- (4) A jegyzékben szereplő átalakulóban lévő létesítmények közül három húsipari létesítmény jelentős erőfeszítést tett új létesítmények építésére. Mindazonáltal kivételes technikai akadályok miatt ezek a létesítmények nincsenek abban a helyzetben, hogy az előírt határidőig befejezzék

a fejlesztési folyamatot. Ennélfogva további időbeli haladék engedélyezése indokolt számukra a fejlesztési folyamat befejezéséhez.

- (5) Következésképpen a 2004/475/EK határozat mellékletét ennek megfelelően módosítani kell. Az egyértelműség érdekében a melléklet helyébe egy új mellékletnek kell lépnie.
- (6) Az ebben a határozatban foglalt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2004/475/EK határozat mellékletének helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 8-án.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 160., 2004.4.30., 78. o.

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

ÁTALAKULÓBAN LÉVŐ HÚSIPARI LÉTESÍTMÉNYEK

Sz.	Állatorvosi engedélyszám	A létesítmény neve és címe	Ágazat: húsipar			Megfelelés időpontja
			A létesítmény tevékenysége			
			Friss hús, vágás, darabolás	Húsipari termékek	Hűtőház	
1	14	Meso Kamnik, Kamnik	X			2005.10.1.
2	19	Meso Kamnik, Domžale	X	X		2005.10.1.
3	306	Arvaj Anton s.p., Kranj	X	X		2005.10.1.”

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. március 8.)

a bizonyos ázsiai országokban előforduló madárinfluenzával kapcsolatos védekezési intézkedésekről szóló 2004/122/EK határozat negyedik módosításáról

(az értesítés a B(2005) 521. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/194/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a harmadik országokból a Közösségbe behozott állatok állat-egészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról, valamint a 89/662/EGK, 90/425/EGK és 90/675/EGK irányelvek módosításáról szóló, 1991. július 15-i 91/496/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 18. cikke (7) bekezdésére,

tekintettel a harmadik országokból a Közösségbe behozott termékek állat-egészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról szóló, 1997. december 18-i 97/78/EK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 22. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2004/122/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ elfogadását a több ázsiai országban, többek között Japánban és Dél-Koreában kitört madárinfluenza-járvány indokolta.
- (2) Japán és Dél-Korea a területükön érvényes madárinfluenza-helyzetről és a betegséggel kapcsolatos ellenőrző intézkedésekről benyújtotta zárójelentését a Nemzetközi Állatjárványügyi Hivatalnak (OIE). Japán és Dél-Korea kijelentette továbbá, hogy országaik mentesek a madárinfluenzától, és a Bizottságnak az állat-egészségügyi helyzetről küldött tájékoztatásban kérte a 2004/122/EK határozat ennek megfelelő módosítását. A 2004/122/EK határozatban ezen országok tekintetében előírt védőintézkedéseket ezért a továbbiakban nem kell alkalmazni.
- (3) A baromfin kívüli egyéb élő madarak harmadik országokból történő behozatalára irányadó feltételeket a 2000/666/EK bizottsági határozat ⁽⁴⁾ állapítja meg, és ennek megfelelően ezek a szabályok Japánra és Dél-Koreára is vonatkoznak. A baromfin kívüli egyéb élő madarakra alkalmazni kell különösen a karanténba helyezésre és a madárinfluenza vizsgálatára vonatkozó előírásokat.

(4) Az Indonéziában, Kambodzsában, Kínában, Laoszban, Malajziában, Pakisztánban, Thaiföldön és Vietnamban érvényes járványügyi helyzetre tekintettel az ezen országokra a 2004/122/EK határozatban megállapított védőintézkedések időbeli hatályát ismét meg kell hosszabbítani.

(5) Az e határozatban előirányzott intézkedések összhangban állnak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2004/122/EK határozat a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

A tagállamok felfüggesztik az alábbiak behozatalát Malajzia területéről:

— baromfi bármely részét tartalmazó nyers kisállateledel és feldolgozatlan takarmány-alapanyag,

— emberi fogyasztásra szánt tojás és bármely madár kezeltlen vadtrófeája.”

2. A 4. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

(1) A tagállamok felfüggesztik az alábbiak behozatalát Kambodzsából, a Kínai Népköztársaságból (Hongkongot is beleértve), Indonéziából, Laoszból, Malajziából, Pakisztánból, Thaiföldről és Vietnamból:

— feldolgozatlan toll és tollrészek,

— a 2000/666/EK határozat meghatározása szerinti »baromfin kívüli egyéb élő madár«, beleértve a gazdáikat kísérő madarakat is (kedvtelésből tartott madarak).”

⁽¹⁾ HL L 268., 1991.9.24., 56. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 24., 1998.1.30., 9. o. A legutóbb a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 36., 2004.2.7., 59. o. A legutóbb a 2004/851/EK határozattal (HL L 368., 2004.12.15., 48. o.) módosított határozat.

⁽⁴⁾ HL L 278., 2000.10.31., 26. o. A legutóbb a 2002/279/EK határozattal (HL L 99., 2002.4.16., 17. o.) módosított határozat.

3. A 7. cikkben a „2005. március 31.” időpont helyébe a „2005. szeptember 30.” időpont lép.

2. cikk

A tagállamok e határozatnak megfelelően módosítják behozatali intézkedéseiket és a megfelelő módon haladéktalanul közzéteszik az elfogadott intézkedéseket. Ezekről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 8-án.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. március 9.)

Az EN 71-1:1998 „Gyermekjátékszerek biztonsága – 1. rész: Mechanikai és fizikai tulajdonságok” szabványának a 88/378/EGK tanácsi irányelv alapvető biztonsági követelményeinek való részleges meg nem feleléséről

(az értesítés a B(2005) 542. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/195/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a játékok biztonságára vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. május 3-i 88/378/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,tekintettel a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ 5. cikke által létrehozott állandó bizottság véleményére,

mivel:

- (1) A 88/378/EGK irányelv alapján azon játékokról feltételezhető, hogy ezen irányelv 3. cikkében említett alapvető biztonsági követelményeknek megfelelnek, melyek megfelelnek az azon harmonizált szabványokat átültető, rájuk alkalmazandó nemzeti szabványoknak, amelyek hivatkozási számai megjelentek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában*.
- (2) A tagállamok közözzetik azon harmonizált szabványokat átültető nemzeti szabványok hivatkozási számait, melyek hivatkozási számai megjelentek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (3) Az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) a Bizottságtól kapott megbízás alapján kidolgozta és 1998. július 15-én elfogadta az EN-71-1:1998 „Gyermekjátékok biztonsága – 1. rész: Mechanikai és fizikai tulajdonságok” harmonizált szabványt, melynek hivatkozásai először 1999. július 28-án jelentek meg az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában*⁽³⁾.
- (4) E harmonizált szabvány 4.6 záradéka szerint, azon táguló anyagokból készült játékszerek és játékkatrészek,

melyeket a „kis alkatrészek vizsgálo hengere – vizsgálat”-nak megfelelően a kis alkatrészek kategóriába soroltak, semmilyen irányban sem túgúlhatnak ki 50 %-nál nagyobb mértékben a 8.14 záradék szerinti tesztelés során, azaz amennyiben meghatározott körülmények között 24 órán keresztül tartályban víz alatt tartják.

- (5) A spanyol hatóságok azt kifogásolják, hogy a szóban forgó harmonizált szabványban való megfelelés ellenére, e termékek továbbra is veszélyt jelentenek a gyermekekre, amennyiben a kis alkatrészek leválnak és azokat a gyerekek lenyelik.
- (6) A spanyol hatóságok, miután számos tesztet elvégeztek táguló anyagból készült játékokon, arra a következtetésre jutottak, hogy a játékok mérete megnövekedhet, amennyiben azokat a 8.14 záradékban meghatározott 24 órát meghaladó időtartamon keresztül víz alá helyezik. Figyelembe véve, hogy több mint 24 órába telhet, hogy egy tárgy a gyomorbelsőszakaszon átjusson, előfordulhat, hogy a tesztelés céljából meghatározott 24 órás időtartam nem elég a fizikai sérülések kockázatának megállapítására, olyan esetek tekintetében, amikor a kis játékszereket vagy alkotórészeket lenyelik.
- (7) Továbbá, a fizikai sérülés veszélye különösen komoly olyan esetekben, amikor kis darabok vagy részek könnyen leválaszthatók. Noha a szóban forgó harmonizált szabvány 4.6 záradéka előírja, hogy a játékokat és a játékkatrészeket alá kell vetni a „kis alkatrészek vizsgálo hengere vizsgálatnak”, a záradék nem veszi figyelembe azt a lehetőséget, hogy azon egyes játékok esetében, melyek nem férnek bele a hengerbe és amelyeknek nincs kis alkatrésze, a gyerekek mégis könnyen leharaphatnak, lecsavarhatnak vagy kivájhatnak kis részeket az anyagból.
- (8) Következésképpen, a spanyol hatóságok, az egyéb nemzeti hatóságok, az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) és a 98/34/EK irányelv által létrehozott állandó bizottság által benyújtott információk alapján egyértelmű, hogy az EN 71-1:1998 „Gyermekjátékok biztonsága – 1. rész: Mechanikai és fizikai tulajdonságok” harmonizált szabványban való megfelelést nem lehet a továbbiakban úgy tekintetni, mint az alapvető biztonsági követelményeknek való megfelelést e szabvány 4.6 és 8.14 záradéka tekintetében a 24 órás alámerítési teszttel kapcsolatban.
- (9) Ennélfogva elő kell írni, hogy az EN 71-1:1998 „Gyermekjátékok biztonsága – 1. rész: Mechanikai és fizikai tulajdonságok” harmonizált szabvány referenciáinak megjelenését egy megfelelő közlemény kísérje,

⁽¹⁾ HL L 187., 1988.7.16., 1. o. A legutóbb a 93/68/EGK irányelvvél (HL L 220., 1993.8.30., 1. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 204., 1998.7.21., 37. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

⁽³⁾ HL C 215., 1999.7.28., 4. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Táguló anyagból készült játékszerek és játékkatrészek esetén, az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) által 1998. július 15-én elfogadott, az EN 71-1:1998 „Gyermekjátékok biztonsága – 1. rész: Mechanikai és fizikai tulajdonságok” harmonizált szabvány nem felel meg a 88/378/EGK irányelv 3. cikkében említett alapvető biztonsági követelményeknek e szabvány 4.6 és 8.14 záradéka tekintetében azon 24 órás időtartammal kapcsolatban, mely időtartam alatt a játékszert tartályban víz alá helyezik.

2. cikk

Az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) által 1998. július 15-én elfogadott, EN 71-1:1998 „Gyermekjátékok biztonsága – 1. rész: Mechanikai és fizikai tulajdonságok” harmonizált szabvány hivatkozásainak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő megjelenését a következő kiegészítő közleménynek kell kísérnie:

„Az EN 71-1:1998 szabvány 4.6 és 8.14 záradéka azon 24 órás időtartamot illetően, mely időtartam alatt a játékszert egy tartályban víz alá kell helyezni, nem terjed ki az összes

olyan veszélyre, melyet a táguló anyagból készült játékok vagy játékkatrészek jelentenek. A szabvány alapján e tekintetben a megfelelés nem vélemezhető.”

3. cikk

E határozat 2. cikkében előírt közleménynek megfelelő közleménynek kell kísérnie az EN 71 1:1998 „Gyermekjátékok biztonsága – 1. rész: Mechanikai és fizikai tulajdonságok” harmonizált szabványt átültető nemzeti szabvány hivatkozását, melyet a tagállamnak a 88/378/EGK irányelv 5. cikkének (1) bekezdése alapján közzé kell tennie.

4. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 9-én.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
a Bizottság tagja

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG HATÁROZATA

371/04/COL. szám

(2004. december 15.)

az állami támogatásokkal kapcsolatos hatáskörökre vonatkozó eljárási és anyagi jogi szabályok 49. alkalommal a nagyberuházási projektekhez nyújtott regionális támogatás multiszektorális keretrendszerére vonatkozó iránymutatás 26. fejezetének törlésével történő módosításáról

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra⁽¹⁾, és különösen annak 61–63. cikkére és 26. jegyzőkönyvére,

tekintettel az EFTA-államok között létrejött, a Felügyeleti Hatóság és a Bíróság létrehozásáról szóló megállapodásra⁽²⁾ és különösen annak 24. cikkére, 5. cikke (2) bekezdése b) pontjára és a 3. jegyzőkönyv I. része 1. cikkére,

mivel az EGT-megállapodás állami támogatásra vonatkozó rendelkezéseinek a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 24. cikke értelmében az EFTA Felügyeleti Hatóság szerez érvényt;

mivel a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 5. cikke (2) bekezdése b) pontja értelmében az EFTA Felügyeleti Hatóság az EGT-megállapodásban rögzített témakörökkel kapcsolatban közleményeket és iránymutatásokat bocsát ki, amennyiben azt a Megállapodás vagy a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás kifejezetten előírja, vagy az EFTA Felügyeleti Hatóság szükségesnek tartja

emlékeztetve az EFTA Felügyeleti Hatóság által 1994. január 19-én elfogadott, az állami támogatások területén alkalmazott eljárási és anyagi szabályokra⁽³⁾;

mivel az EFTA Felügyeleti Hatóság 1998. november 4-én a nagyberuházási projektekhez nyújtott regionális támogatás⁽⁴⁾ multiszektorális keretprogramjára vonatkozó iránymutatást 3 éves kezdeti próbaidőre elfogadta, mely érvényességét később 2002. december 31-ig, egyes ágazatokban pedig 2003. december 31-ig meghosszabbította;

mivel az Európai Közösségek Bizottsága 2002. március 19-én új közleményt bocsátott ki a nagyberuházási projektek regionális támogatását összefogó multiszektorális keretprogramra vonatkozó iránymutatásról⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ A továbbiakban: EGT-megállapodás.

⁽²⁾ A továbbiakban: Felügyeleti és Bírósági Megállapodás.

⁽³⁾ A legutóbb a Hatóság 305/2004/COL határozatával (még nem tették közzé) 2004. december 1-jén módosított, az EFTA Felügyeleti Hatóság által 1994. január 19-én elfogadott és kiadott, az EGT-megállapodás 61. és 62. cikke és a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyv 1. cikke alkalmazásáról és értelmezéséről szóló iránymutatás (HL L 231., 1994.9.3., EGT-kiegészítés 32.), a továbbiakban: állami támogatásra vonatkozó iránymutatás.

⁽⁴⁾ HL L 111., 1999.4.29., 18. számú EGT-kiegészítés – a Bizottság közleményével összhangban – A nagyberuházási projektek regionális támogatását összefogó multiszektorális keretprogram (HL C 107., 1998.4.7., 7. o.)

⁽⁵⁾ HL C 70., 2002.3.19., 8. o.

mivel az EFTA Felügyeleti Hatóság 2002. december 18-i 263/02/COL kollégiumi határozatában ⁽¹⁾ az iránymutatás 26A. fejezeteként hasonló tartalmú keretprogramot fogadott el;

mivel a 26A. fejezet tartalmazza az új multiszektoriális keretprogramot, amely ágazattól függően 2003. január 1-jén illetve 2004. január 1-jén lépett hatályba;

mivel emiatt az előző, a nagyberuházási projektekhez nyújtott regionális támogatást összefogó multiszektoriális keretprogramot törölni kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. Az állami támogatásra vonatkozó iránymutatás 26. fejezetét törlik.
2. Az EFTA-államokat írásban értesítik; a levél tartalmazza ezen határozat másolatát.
3. Az Európai Közösségek Bizottságát az EGT-megállapodás 27. jegyzőkönyve d) pontja értelmében ezen határozat másolatának elküldésével értesítik.
4. A határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-részében és EGT kiegészítésében kell közzétenni.
5. A határozat angol nyelvű változata a hiteles változat.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 15-én.

az EFTA Felügyeleti Hatóság nevében

az elnök
Hannes HAFSTEIN

Bernd HAMMERMANN
kollégiumi tag

⁽¹⁾ Még nem tették közzé.